



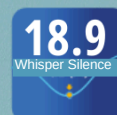
www.ergowave.eu

VARMEGENVINDINGSAGGREGAT FRESHFLOW

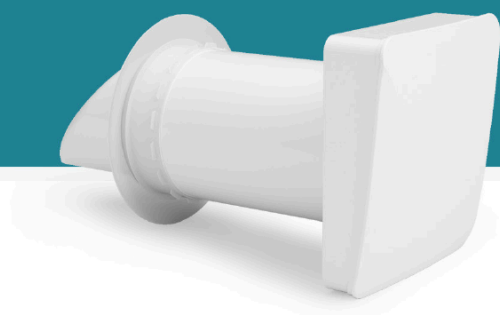


97% up to

Regeneration
Efficiency



- ✓ Moderne design
- ✓ Frisk luft
- ✓ Fjernbetjening



Comfort. Efficiency. Innovation

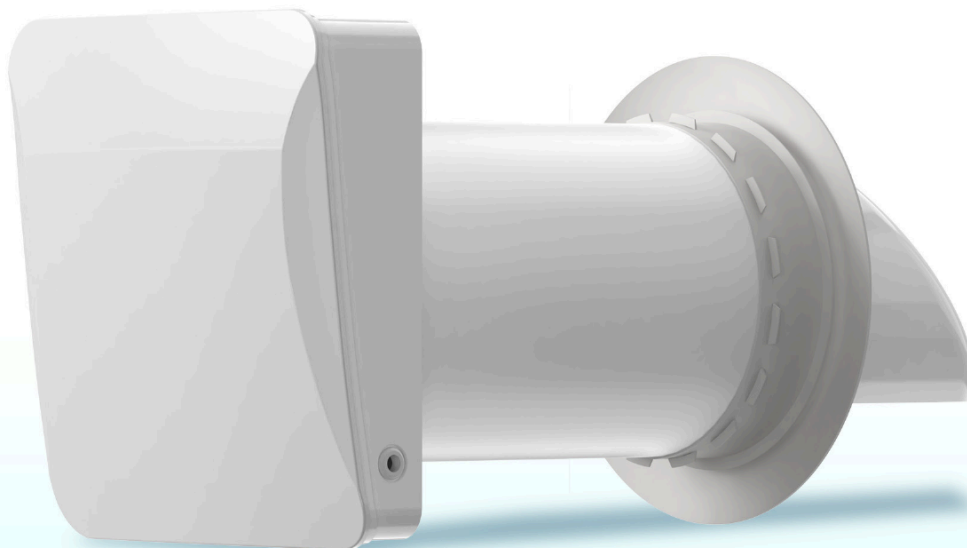
DA

FRESHFLOW EGENSKABER

28.7
dB(A)

U
T
H
E
A
T
R
E
C
O
V
97%

6.5w



www.ergowave.eu



Elegant, minimalistisk design

Passer perfekt til moderne interiører.



Højeffektiv keramisk kerne

Op til 97% varmegenvinding ved lav luftmængde



Automatisk luftspjæld

Blokerer støv og tilbagestrømning under stilstand.



Vægmontering i ét enkelt hul

Kompakt, hurtig og pladsbesparende opsætning.



Stille jævnstrømsmotor

3-trins reversibel ventilator på kun 6 W og 28,7 dB(A).



Avanceret filtrering

Valgfrit F7-filter (MERV13) og vaskbart forfilter.



Fleksible driftsformer

Selvstændig eller valgfrit synkroniseret brug af flere enheder.



Mange betjeningsmuligheder

Fjernbetjening og valgfri mobilapp (iOS/Android).



Fugtsensor

Intelligent fugtstyring til optimering af forholdene i rummene

Kære kunde!

Tak, fordi du valgte vores apparat. Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt.

SIKKERHEDSKRAV!

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt, før du tager ventilatoren med varmegenvinding i brug og installerer den.
- Installation og betjening af ventilatoren skal udføres i overensstemmelse med denne brugsanvisning samt med bestemmelserne i alle gældende lokale og nationale bygge-, el- og tekniske forskrifter og standarder.
- Advarslerne i denne brugsanvisning skal tages alvorligt, da de indeholder væsentlige oplysninger om den personlige sikkerhed.
- Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne kan medføre personskeade eller beskadigelse af aggregatet.
- Læs brugsanvisningen omhyggeligt, og følg den under brugen af aggregatet.
- Dette apparat må anvendes af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn rengøre og vedligeholde apparatet uden opsyn.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af en kvalificeret person for at undgå fare.
- Det anbefales at montere ventilatoren højere end 2,1 m over gulvet.
- Der skal træffes foranstaltninger for at forhindre tilbagestrømning af gasser til rummet fra den åbne røgkanal på apparater, der forbrænder gas eller andet brændstof.
- Udsugningsventilatorer kan påvirke den sikre drift af gas- eller andre brændstofferforbrændende apparater (også i andre rum) negativt ved at forårsage tilbagestrømning af røggasser. Disse gasser kan forårsage kuliteforgiftning.
- Efter installation af en udsugningsventilator, såsom en vægventilator eller kanalventilator, skal driften af apparater med åbent røgaftræk kontrolleres af en kompetent person for at sikre, at der ikke forekommer tilbagestrømning af røggasser.
- Oplad ikke engangsbatterier. Batterierne skal isættes med korrekt polaritet.
- Tag brugte batterier ud af apparatet, og bortskaf dem sikkert.
- Hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid, skal batterierne tages ud.
- Kortslut ikke forsyningsklemmerne.
- Opbevar fjernbetjeningen et sikkert sted for at forhindre, at børn sluger batterierne og forårsager en ulykke.



Aggregatet skal afbrydes fra strømforsyningen før installation eller reparation.



Aggregatet må ikke anvendes uden for det temperaturområde, der er angivet i denne brugsanvisning, og heller ikke i aggressive eller eksplosive omgivelser.



Anbring ikke varmeapparater eller andre enheder i nærheden af aggregatets netledning.



Anvend ikke beskadiget udstyr eller beskadigede kabler til at tilslutte aggregatet til strømforsyningen.



Overhold sikkerhedsforskrifterne for brug af elværktøj under installationen af aggregatet.



Pak aggregatet forsigtigt ud.



Anvend udelukkende aggregatet til det formål, producenten har fastsat.



Rør ikke ved regulatoren eller fjernbetjeningen med våde hænder. Udfør ikke vedligeholdelse af apparatet med våde hænder.



Lad ikke børn betjene apparatet



Rengør ikke ventilatoren med vand. Beskyt de elektriske dele mod oversvømmelse.



Bloker ikke luftkanalen, mens aggregatet kører.



Afbryd aggregatet fra strømforsyningen før vedligeholdelse.

FRONTPANEL

Frontpanelet er designet til at gå i ét med rummet og har en glat, moderne overflade, der ligner mere et indretningselement end et apparat. En diskret prydd på enhver væg.



HØJEFFEKTIV ENERGIREGENERATOR

Regeneratoren med hygiejnisk behandlet keramisk kerne genvinder op til 97% af varm energien. Der findes også en regenererator med honeycomb- eller kugleskulptur, som sikrer en optimal kombination af effektivitet, renhed og komfort.



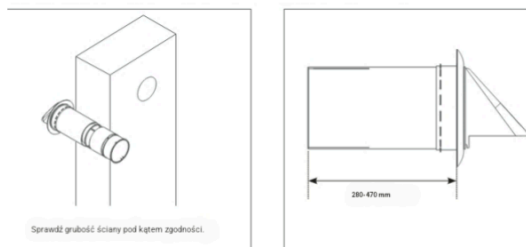
AUTOMATISK SPJÆLD

Det diskret indbyggede automatiske spjæld lukker blidt, når apparatet stopper. Det beskytter mod støv, insekter og kold træk.

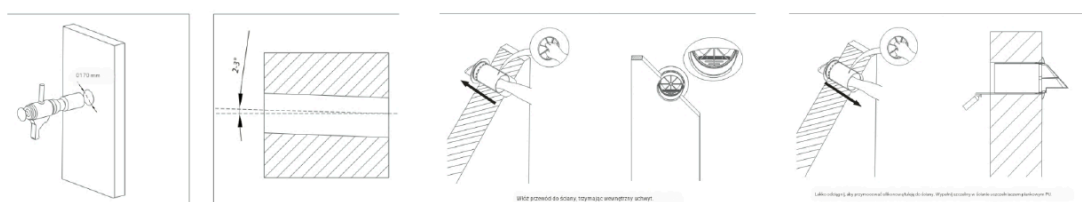


MONTERINGSVEJLEDNING

1. Kontrollér, at vægtykkelsen passer til produktet, før den ydre kanal ind i væggen, og sørg for, at luftindtaget/-udtaget vender korrekt nedad.

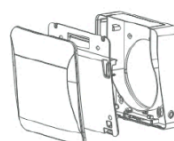
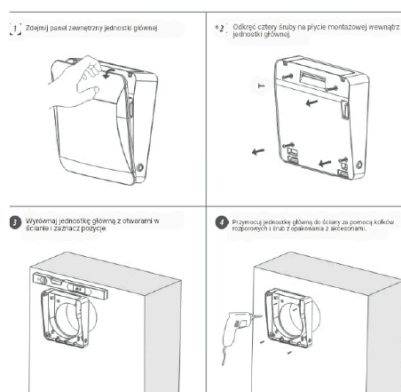


2. Bor et hul med en diameter på 170 mm i væggen med et let fald. Sørg for, at der er mindst 50 cm fra hullets kant til loftet.

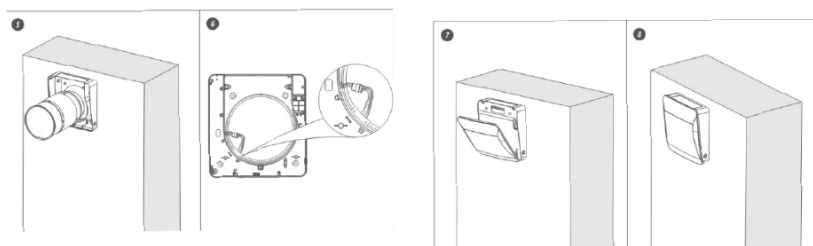


Installation af hovedenheden

1. Tag frontpanelet af, ret enhedens luftudtag ind efter væggens luftkanal, markér skruehullerne, og fastgør derefter enheden på væggen



2. Sæt inderørret i, og tilslut ventilatorens ledninger. Montér til sidst monteringspladen i hovedenheden igen, spænd de fire skruer, og sæt frontpanelet på igen for at færdiggøre installationen.



FRESHFLOW

www.ergowave.eu

- ▶ Hvert 75. sekund vender luftstrømmen blidt: frisk luft kommer ind, brugt luft går ud. Denne vekslende cyklus holder dit rum

rent.

kontinuerlig ventilation uden behov for ventilationskanaler eller åbning af vinduer.

- ▶ Ventilatoren, skjult i væggen, arbejder med et usædvanligt lavt energiforbrug og minimal støj

hvilket giver et mere støjsvagt miljø, længere levetid for motoren og renere indeluft, både dag og nat.

- ▶ Noget mere end blot ventilation. FRESHFLOW

FRESHFLOW
18.9 dB(A)*

Faldende blad
20 dB(A)

Hvisken
30-50 dB(A)

**ULTRASTILLE
DRIFT**

Sov godt

*Testet i et akkrediteret laboratorium
laveste hastighed inden for en radius af 1,5 m omkring enheden.

Comfort. Efficiency. Innovation

5 DA

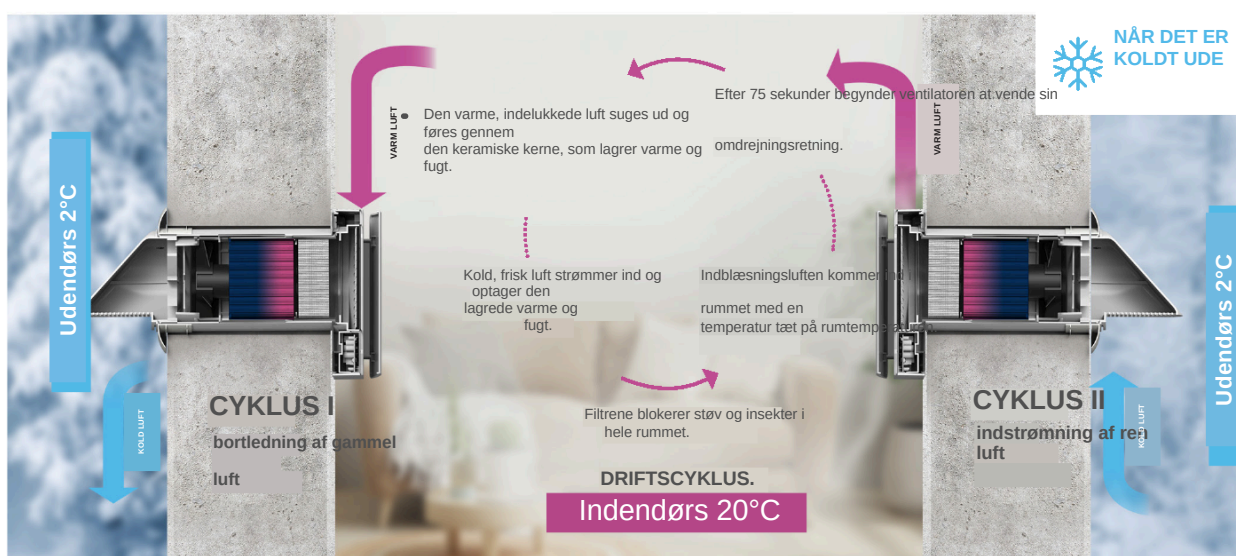
Intelligent luftstrøm, der sikrer komfort hele året

FRESHFLOW ventilerer ikke blot, men styrer også præcist luftstrømmen i dit hjem. Hvert 75. sekund vender det luftstrømmen og sikrer en afbalanceret udveksling mellem ude- og indeluft, samtidig med at energien bliver i hjemmet.

Resultatet? Renere luft, lavere energiregninger og et mere behageligt hjem hele året.

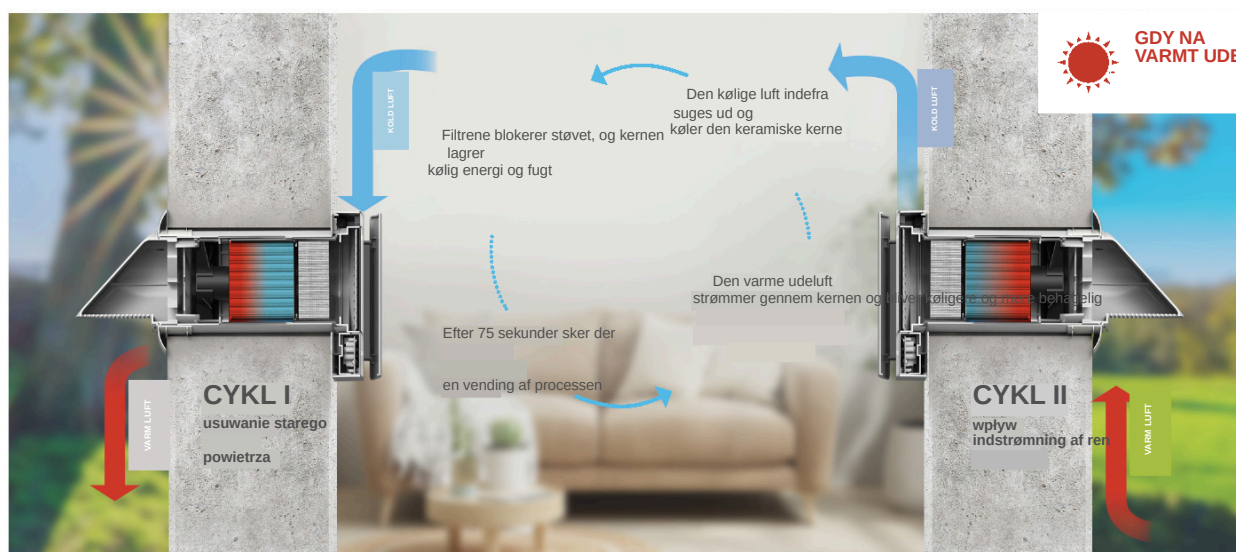
Energibesparelse om vinteren

Når den brugte luft føres ud af rummet, optager den keramiske kerne dens varme. Når ventilatoren vender omdrejningsretningen, strømmer den friske udeluft gennem den forvarmede kerne og fører den genvundne varme tilbage til rummet — og bevarer en hyggelig atmosfære uden at spilde energi.



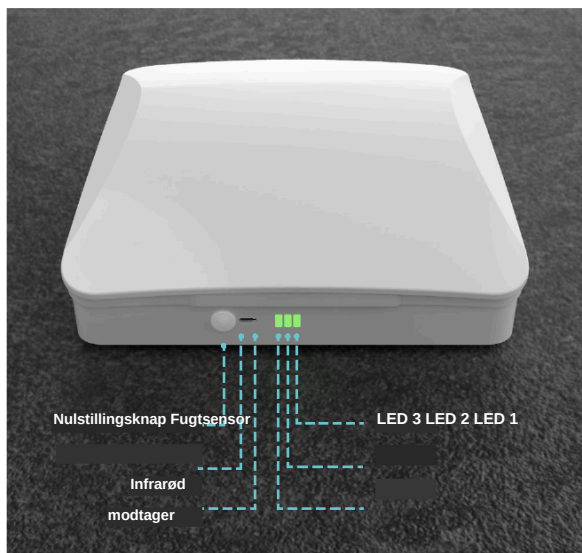
Energigenvinding om sommeren

På varme dage vendes processen: den køligere indeluft køler den keramiske kerne. Den friske, varmere udeluft strømmer derefter gennem den afkølede kerne og reducerer mængden af varme, der kommer ind — takket være det forbliver dit hjem køligt og behageligt, og køling kræver langt mindre indsats.



Nem komfort, på din måde

► LED-display



Knappernes funktion:

1. Kort tryk på RESET-knappen: valg af hastighed 1 / hastighed 2 / hastighed 3 / slukning, skiftevis.

Indstillinger:

1. Langt tryk på RESET-knappen i 3 sekunder: ventilatoren går i wi-fi-forbindelsestilstand, den grønne LED1 blinker; når LED1 blinker hurtigt grønt 4 gange, er wi-fi-forbindelsen etableret.

2. Langt tryk på RESET-knappen i 6 / 9 sekunder: adgang til parringsfunktionen og indstilling som hovedenhed. Den blå LED1 blinker, ventilatoren bliver hovedenhed og er i parringstilstand.

Hvis LED1 og LED2 lyser blå og blinker, bliver ventilatoren en følgenhed i parringstilstand, og når LED1 blinker hurtigt blå 4 gange, er parringen afsluttet.

3. Langt tryk på RESET-knappen i 12 sekunder nulstiller filterarmen — den røde LED1 blinker hurtigt 3 gange

4. Langt tryk på RESET-knappen i 15 sekunder gendanner fabriksindstillingerne; LED1 rød / LED2 grøn / LED3 blå blinker hurtigt 4 gange — fabriksindstillingerne er gendannet.

Status med strømmen tændt (RGB-LED):

- 1. Grønt lys: indblæsningstilstand
- 2. Rødt lys: udsugningstilstand
- 3. Blåt lys: genvindingstilstand
- 4. Blinkende blå lys: fugtudsugning aktiveret. Blinkende rødt lys: påmindelse om filterrengøring (960 driftstimer). Rød LED1 blinker hurtigt 4 gange: nulstilling af filtertimeren

► Fjernbetjening



FJERNBETJENINGENS FUNKTIONER

-  1. Hastighed +/-: regulering af ventilatorens 3 hastigheder
-  2. MMode-omskifter: ændring af driftstilstand.
-  3. Tænd/sluk lys: skifter LED-indikatorerne
-  4. Boost-tilstand: aktiverer ventilatorens forstærkningstilstand; ventilatoren kører ved højeste hastighed i 30 min., hvis der ikke udføres andre handlinger
-  5. Nulstilling af filterarmen. Efter rengøring af filteret trykkes på denne knap i 5 s for at nulstille filterarmen. Den røde LED blinker 3 gange.
-  6. Tænd/sluk for strømmen

► Parringsfunktion (ekstraudstyr)

1. Én fjernbetjening kan styre flere enheder, hvis der ikke er tildelt roller.
2. Når rollerne er tildelt, reagerer kun hovedenheden på fjernbetjeningen. Følgeenhederne udfører hovedenhedens kommandoer.
3. I genvindingstilstand kører følgeventilatoren i modsat retning af hovedventilatoren; i de øvrige tilstande i samme retning.

Maksimal rækkevidde 15 m.

Signalet kan trænge gennem 18 cm



www.ergowave.eu

Trådløs parring for afbalanceret



ventilation

Den ene enhed tilfører frisk luft i 75 s, mens den anden fører den brugte luft ud af rummet i 75 s, hvorved der skabes et afbalanceret ventilationssystem.

- ▶ Trådløs forbindelse mellem hovedenheden og følgenheden.
- ▶ Ingen behov for kabelføring eller opkald.
- ▶ Transmission over meget lang afstand, 30 meter

- ▶ Trådløs parring. Problemfri synkronisering.

- ▶ **Flere enheder sammen. Fuld kontrol.**

Styr et ubegrænset antal enheder via appen. Med et enkelt tryk. I hvert rum.



Barrierer og forstyrrelser. I praksis anbefales installation i en afstand af 8-15 meter. Undgå stærke forstyrrelseskilder og afskærmende genstande (f.eks. jernrammer,

aluminiumslofter).

www.ergowave.eu

WIFI-funktion (ekstraudstyr)

DA



- TÆND/SLUK-kontakt
- Valg af ventilatorhastighed Valg
- af driftstilstand
- Parringsstatus
- Visning af udetemperatur
- Filteralarm
- Indstilling af 12-timers timer
- Tænd/sluk for indikatorlamper
- Ugeskema Funktion til øgning af ventilatorhastigheden
- Styring af flere forbindelser
- Intelligent styring efter lokalt vejr
- Fugtstyring



Appen kan hentes i App Store og Google Play.



www.ergowave.eu

Fungerer med Alexa og Google Assistant.



Energibesparelse og forbedret luftkomfort indendørs

► Fugtstyring

Enheden er udstyret med en fugtsensor; brugeren kan indstille det ønskede fugtniveau via appen. I genvindingstilstand, når fugtniveauet i rummet

overstiger den indstillede værdi, skifter enheden til udsugningstilstand for at føre luft ud af rummet og sænke fugtniveauet.

Apparatet vender tilbage til den tidligere driftstilstand, når fugten i rummet er 5% lavere end den indstillede fugt 5%.

► Scenestyring (ekstraudstyr)

Brugeren kan oprette scener afhængigt af vejrændringer, tidsplan eller ændringer i apparatets status.



For eksempel, når den relative luftfugtighed ude overstiger 85%, kan brugeren indstille ventilatoren, så den stopper eller kører i udsugningstilstand, for at forhindre, at fugt udefra trænger ind. Apparatet vil

arbejde automatisk i overensstemmelse med indstillingerne.

► Gruppestyring (ekstraudstyr)

Aggregatet kan styres som gruppe via appen. Antallet af enheder er ubegrænset. Brugeren kan nemt styre alle enheder i gruppen.



www.ergowave.eu



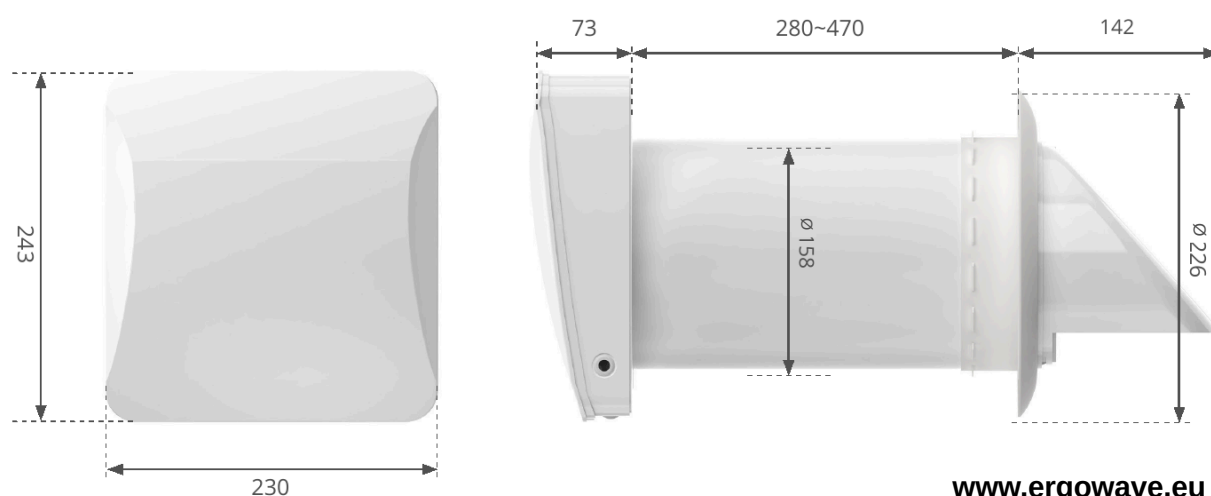
Tekniske parametre

Spænding	100 V~240 V vekselstrøm /50-60 Hz		
Effekt (W)	4.7	5.6	6,5
Luftmængde (L/M/H) (m3/h)	30	50	60
Luftmængde (L/M/H) (CFM)	17.6	29.4	35.3
Lydtryksniveau dB(A)	18.9	25.2	28,7
Regenereringsvirkningsgrad SEC	Op til 97%		
	A+		
o/min (maks.)	2200		
Kanaldiameter (mm)	158		
Produktets mål (mm)	230×243×499,7 (Kanallængden i væggen er 280-470 mm)		
Nettovægt (kg)	3.9		

*Bemærk: luftmængden i indblæsnings-/udsugningstilstand uden F7-filter er ca. 34/56/70 CMH eller 20/33/41,2 CFM, og de tilhørende parametre justeres tilsvarende.

Mål

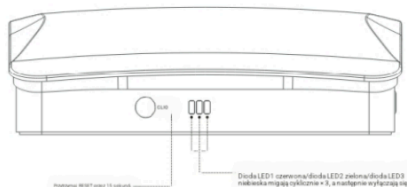
(Enhed: mm)



www.ergowave.eu

GENDANNELSE AF FABRIKSINDSTILLINGER

Tryk på nulstillingsknappen, og hold den nede i 15 sekunder; LED1 rød / LED2 grøn / LED3 blå blinker cyklisk tre gange og slukker derefter, og apparatet gendanner fabriksindstillingerne.



*Hvis din ventilator har en fugtsensor, men ikke har wi-fi-funktion, kan du ikke overvåge den indvendige fugtværdi i realtid på din mobiltelefon. Fugtstyringsfunktionen er dog stadig tilgængelig. Standardfugtgrænsen er 85%. I genvindingstilstand, når den relative fugtighed overstiger 85%, skifter apparatet automatisk til udsugningstilstand.

*Hvis aggregatet har wi-fi-funktion, kan brugeren indstille fugtgrænsen i appen. Detaljerede oplysninger findes i beskrivelsen af fugtstyringsfunktionen i afsnittet KONFIGURATION AF IOT-NETVÆRK OG APPENS GRÆNSEFLADE

VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

1. Tag frontpanelet af indendørsenheden. Afbryd kabelforbindelsen mellem indendørsenheden og den indvendige kanal, og afbryd derefter den indvendige kanal.
2. Tag den keramiske varmeveksler og hovedfilteret ud af den indvendige luftkanal. 3. Den keramiske energiregenerator skal rengøres mindst 4 gange om året.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Zdjąć przedni panel z jednostki wewnętrznej. Odłączyć okablowanie między jednostką wewnętrzną a kanałem wewnętrznym, a następnie odłączyć kanał wewnętrzny.

2. Wyjąć ceramiczny wymiennik ciepła i filtr główny z wewnętrznego kanału powietrza.

3. Ceramiczny regenerator energii należy czyścić co najmniej 4 razy w roku.

Ceramiczny regenerator energii (zalecane czyszczenie 4 razy w roku)

Filtr wstępny

Ceramiczny regenerator energii można czyścić bezpośrednio wodą. Po zakończeniu płukania umieścić go w słonecznym miejscu i poczekać do wyschnięcia.

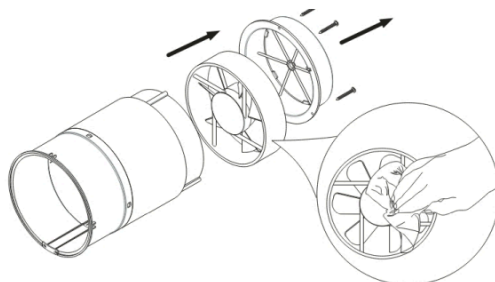
F7-filtreret er ekstraudstyr.

Hvis apparatet er udstyret med et F7-filter, skal det rengøres mindst 4 gange om året. F7-filtreret kan ikke vaskes og skal støvsuges eller udskiftes, når det er snavset. Kontakt din forhandler for at købe udskiftningsfiltre.

Selv regelmæssig teknisk vedligeholdelse kan ikke helt forhindre, at der ophobes snavs på regeneratorenhederne. Rengør veksleren regelmæssigt for at bevare en høj varmevekslingsvirkningsgrad. Støvsug veksleren mindst én gang om året.

Rengør forfilteret mindst 4 gange om året. Brugeren kan vaske eller støvsuge forfilteret. Husk at tørre forfilteret efter vask og montere det i ventilationskanalen igen.

Vedligeholdelse af ventilatoren (én gang om året). Tag det faste beslag af den indvendige kanal, og tag ventilatoren ud. Rengør løbehjulets skovle. Brug en blød børste, en klud eller en støvsuger til at rengøre løbehjulet. Brug ikke slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler eller skarpe genstande. Løbehjulets skovle skal rengøres én gang om året.



REGLER FOR OPBEVARING OG TRANSPORT

Opbevar aggregatet i producentens originalemballage på et tørt sted. Opbevaringsmiljøet skal være frit for aggressive dampe og kemiske blandinger, der kan forårsage korrosion eller deformere isoleringer og pakninger. Brug løfteudstyr til transport og opbevaring for at undgå skader på ventilatoren som følge af fald eller kraftige vibrationer. Overhold de transportkrav, der gælder for denne type last. Transport med et hvilket som helst køretøj er tilladt, forudsat at ventilatoren er beskyttet mod mekaniske skader og vejrpåvirkninger. Undgå mekaniske stød og slag under transporten.

www.ergowave.eu

 YDEEVNEDEKLARATION

Udsteder af deklarationen: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polen, momsnr.: 6463025040 | REGON: 543175153

Importør af produktet:

➔ AGGREGAT: FRESHFLOW R-160, FRESHFLOW R-110

Oprindelsesland: Kina

☒ Overensstemmelseserklæring

Virksomheden ergowave sp. z o.o. erklærer, at ovennævnte produkter:

- er sikre at anvende,
- opfylder de krav, der er fastsat i producentens tekniske dokumentation,
- og er i overensstemmelse med Den Europæiske Unions gældende direktiver og tekniske standarder.

⚙ Egenskaber og overensstemmelsesprøvninger

1. Produktets brugsegenskaber svarer til de tekniske krav, der er fastsat i gældende EU-forskrifter.
2. Overensstemmelsesprøvningsne blev udført i henhold til direktiverne:
 - Direktiv 2014/30/EU (EMC): anvendte harmoniserede standarder:
 - EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 EN IEC 60335-2-80:2024+A11:2024; EN 62233:2008
 - EN IEC 62311:2020; EN 50665:2017
 - EMC ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
 - ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
 - EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024
 - EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
 - ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
 - ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

Prøvningsrapporter: ZHT-250919121S01, ZHT-250919121W01-1, ZHT-250919121W01-2, ZHT-250919121W01-3, ZHT-250919121W01-4

Sted og dato for udstedelse af deklarationen: Tychy, 01.01.2026

GARANTIBEVIS

Garanti ydet til:

Dato for ydelse af garantien:

Fakturanummer / afleveringsprotokol:

Apparatets model / serienummer:

1. Produkterne er omfattet af 24 måneders producentgaranti regnet fra salgsdagen.
2. Ved reparation af apparatet under garantien forlænges garantiperioden med reparationens varighed, regnet i hele dage. 3. Garantien omfatter skjulte fabrikationsfejl i produkterne.
4. Garantien omfatter ikke skader opstået som følge af:
 - forkert montering, ibrugtagning eller betjening, der ikke er i overensstemmelse med apparatets tekniske dokumentation,
 - forkert tilslutning eller forsyning af apparatet med en anden spænding end den, der er angivet på typeskiltet og/eller i den tekniske dokumentation,
 - drift under forhold, der ikke er i overensstemmelse med anvendelsesformålet og konstruktionsparametrene (f.eks. tilstedeværelse af fedtstoffer, støv, ekstremt høje eller lave temperaturer),
 - at elmotorerne brænder sammen som følge af drift af apparatet uden de termiske beskyttelser, der kræves i den tekniske dokumentation,
 - u hensigtsmæssig eller forsømt vedligeholdelse foreskrevet i den tekniske dokumentation.
5. Konstaterede skader på et apparat omfattet af garantien skal anmeldes til: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polen; e-mail: office@ergowave.eu 6. Reklamationsanmeldelsen skal indeholde: 1. apparatets model,
 2. serienummer,
 3. dato for anmeldelsen,
 4. beskrivelse af skaden,
 5. købsdato,
 6. kopi af købsbeviset.
7. Reklamationer behandles inden for 30 dage fra anmeldelsesdatoen.
8. Apparatet skal afmonteres, emballeres korrekt og sendes til adressen:
9. Hvis reklamationen anerkendes, vil apparatet blive repareret eller udskiftet med et nyt og sendt tilbage til Køberen. Forsendelsesomkostningerne afholdes af Garanten.
10. Garanten forbeholder sig retten til at vælge måden for opfyldelse af garantien — reparation eller udskiftning med et nyt apparat.
11. Ved et ubegrundet garantikrav vil apparatet blive repareret og/eller sendt tilbage for Køberens regning, efter at denne på forhånd har accepteret omkostningerne til reparation og forsendelse.
12. Enhver egenhændig reparation eller konstruktionsmæssig ændring af apparaterne medfører bortfald af garantien.
13. Garantien udelukker, begrænser eller suspenderer ikke Køberens rettigheder i henhold til bestemmelserne om mangelsansvar for den solgte genstand.

ergowave sp. z o.o. ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polen, momsnr.: 6463025040 | REGON: 543175153

 E-MAIL: OFFICE@ERGOWAVE.COM  TELEFON: (0048) 533-319-109 www.ergowave.eu